



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 6. november 2009 (13.11)
(OR. en)**

15586/09

COPEN 224

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Normunds Popens, alaline esindaja, Läti alaline esindus Euroopa Liidu juures
Saaja:	Üksus 2B – õigusalane koostöö kriminaalasjades, direktoraat 2 – õigusalane koostöö tsiviil- ja kriminaalasjades, peadirektoraat H – justiits- ja siseküsimused, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaat
Teema:	6. oktoobri 2006. aasta raamotsus 2006/783/JSK konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta – Teavituskiri Lätilt

Delegatsioonidele edastatakse lisas Läti teavituskiri.

Teema: Nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta raamotsuse 2006/783/JSK (konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta) rakendamine

14. juulil 2009 jõustus kriminaalmenetlusseadustiku muudatusi sätestav seadus, millega rakendatakse 6. oktoobri 2006. aasta raamotsus 2006/783/JSK konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta. Võttes arvesse, et raamotsuse kohaselt peavad kõik liikmesriigid teatama, millised keskasutused on pädevad täitma konfiskeerimisotsuseid ja esitama avalduse keele kohta, milles koostatud tunnistusi Läti aktsepteerib, ning edastama sätete teksti, millega liikmesriik võtab oma siseriiklikku õigusse üle raamotsusest tulenevad kohustused, soovime edastada järgmise teabe.

Raamotsuse artiklis 3 sätestatakse, et iga liikmesriik teatab nõukogu peasekretariaadile, milline asutus on tema õiguse alusel pädev konfiskeerimisotsuseid tegema ja täide viima. Lisaks võib iga liikmesriik, kui see osutub vajalikuks tulenevalt tema siseriikliku süsteemi korraldusest, valida ühe või mitu keskasutust, mis vastutavad konfiskeerimisotsuste vastuvõtmise ja edastamise eest ning abistavad pädevaid asutusi. Sellest tulenevalt anname teada, et Läti pädevaks täidesaatvaks asutuseks on linnakohus (ringkonnakohus) ning Läti pädevaks otsuseid tegevaks asutuseks on kohus. Anname samuti teada, et keskasutuseks on Läti Vabariigi Justiitsministeerium.

Raamotsuse artikli 19 lõikes 2 sätestatakse, et mis tahes liikmesriik võib raamotsuse vastuvõtmisel või hiljem kinnitada deklaratsioonis, mis antakse hoiule nõukogu peasekretariaati, et ta aktsepteerib tõlget ühte või mitmesse Euroopa ühenduste institutsioonide ametlikku keelde. Sellest tulenevalt anname teada, et Läti aktsepteerib raamotsuse artiklis 4 ette nähtud tunnistust läti keeles.

Lisaks peavad liikmesriigid raamotsuse artikli 22 lõike 2 kohaselt edastama nõukogu peasekretariaadile ja komisjonile nende sätete tekstid, millega võetakse siseriiklikku õigusesse üle kõnealusest raamotsusest tulenevad kohustused. Sellest tulenevalt lisame väljavõtte kriminaalmenetlusseadustikust, mille C osa (rahvusvaheline koostöö kriminaalõiguse valdkonnas) peatükid 71 ja 72 on täiendatud jagudega 785¹, 801⁸, 801⁹, 801¹⁰, 801¹¹, 801¹², 801¹³, 801¹⁴, 801¹⁵, 801¹⁶, 809¹, 810⁴, 810⁵, 810⁶ ja 810⁷.

Küsimuste korral on kontaktisikuks justiitsministeeriumi kriminaalõiguse osakonna asedirektor Inga MELNACE (tel: +371 67046102,
E-post: inga.melnace@tm.gov.lv)

- Lisad:
1. Läti teatis ja deklaratsioon (1 lk)
 2. Väljavõte kriminaalmenetlusseadustikust (17 lk)

(Viisakusvormel)

Alalise esindaja nimel

Jānis Sīlis,
nõunik

***Läti Vabariigi teatis ja deklaratsioon vastavalt nõukogu 6. oktoobri 2006. aasta raamotsusele
2006/783/JSK konfiskeerimisotsuste suhtes vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise
kohta***

Raamotsuse artikkel 3:

Läti kui täidesaatva riigi pädev asutus: iga ringkonnakohus (linnakohus)

Läti kui otsuse teinud riigi pädev asutus: iga kohus

Keskasutus:

Tieslietu ministrija (justiitsministeerium)

Brīvības bulv. 36 - Rīga

LV-1536

Läti

tel.: +371 67036801

+371 67285575

faks: +371 670720823

E-post: tm.kanceleja@tm.gov.lv

Raamotsuse artikli 19 lõige 2:

Läti aktsepteerib raamotsuse täitmiseks konfiskeerimisotsuseid, mis on koostatud läti keeles.
